



Oznaczenie sprawy DPR-IV. 052.VI.4.2016

„Wzór”

UMOWA

NR2016

zawarta w dniu.....2016 r. w Kielcach pomiędzy:

Województwem Świętokrzyskim - Urzędem Marszałkowskim Województwa Świętokrzyskiego

al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce, NIP: 959-15-06-120,

zwanej dalej **Zamawiającym**,

reprezentowanym przez:

.....
.....

a:

.....
.....

zwanej dalej **Wykonawcą**,

reprezentowanym przez:

.....
.....

§ 1

Niniejsza umowa została zawarta w wyniku przeprowadzonego zapytania ofertowego zgodnie z zasadami uczciwej konkurencyjności.

§ 2

1. Przedmiotem umowy jest tłumaczeniu symultanicznym z języka polskiego na język angielski oraz z języka angielskiego na język polski podczas posiedzenia Komitetu Sterującego w ramach inicjatywy Lagging Regions.
2. Zamawiający zleca a Wykonawca zobowiązuje się wykonać zlecenie zgodnie z wymogami zawartymi w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia oraz zgodnie z ofertą złożoną przez Wykonawcę.
3. Wykonawca zobowiązuje się w trakcie wykonywania niniejszej umowy uwzględnić sugestie

i wnioski Zamawiającego dotyczące sposobu jej wykonania i zobowiązuje się do współpracy z Zamawiającym na etapie realizacji zamówienia, a także będzie musiał uzyskać akceptację Zamawiającego ostatecznego sposobu realizacji zamówienia.

4. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednie możliwości osobowe i techniczne konieczne do realizacji przedmiotowej umowy.

§ 3

1. Za zrealizowanie całego zamówienia, Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy kwotę zł brutto (z VAT).

2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 obejmuje wszelkie koszty, jakie poniesie wykonawca z tytułu należytej i zgodnej z umową oraz obowiązującymi przepisami prawa, realizacji zamówienia.

§ 4

1. Zapłata za wykonanie przedmiotu niniejszej umowy nastąpi na podstawie faktury VAT, wystawionej przez Wykonawcę po realizacji przedmiotu zamówienia.

2. Zapłata nastąpi przelewem na numer rachunku podanego przez Wykonawcę, na podstawie wystawionej faktury VAT w terminie 14 dni od dnia dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury.

3. Za dzień zapłaty uważa się dzień złożenia polecenia przelewu przez Zamawiającego.

§ 5

1. Ze strony Zamawiającego osobami upoważnionymi do kontaktów z Wykonawcą w sprawach dotyczących realizacji przedmiotu niniejszej Umowy jest:
..... oraz

Osoby wskazane w poprzednim zdaniu są upoważnione do podejmowania bieżących decyzji, co do sposobu wykonania umowy.

2. Ze strony Wykonawcy osobą upoważnioną do kontaktów z Zamawiającym w sprawach dotyczących realizacji Przedmiotu Umowy jest

§ 6

1. W przypadku rozwiązania umowy przez Wykonawcę z przyczyn niedotyczących Zamawiającego, Zamawiającemu przysługuje również kara Umowna w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w §3 ust. 1 Umowy.



2. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Wykonawcę Przedmiotu Umowy Zamawiającemu przysługuje kara umowna od Wykonawcy w wysokości 20% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 niniejszej Umowy.
3. W przypadku opóźnienia w płatności Wykonawcy przysługują odsetki ustawowe.
4. Zamawiający może dochodzić na ogólnych zasadach odszkodowań przewyższających zastrzeżone kary umowne.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia naliczonych kar umownych z wystawionej przez Wykonawcę faktury.
6. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego zwolnić się z obowiązku wykonania przedmiotu umowy przez zapłatę kary umownej.

§ 7

Zamawiający jest upoważniony do pisemnego rozwiązania umowy bez wypowiedzenia w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania obowiązków umowy przez Wykonawcę.

§ 8

1. Wszystkie ewentualne spory między stronami, wynikające z niniejszej Umowy, powinny być rozwiązane bez zbędnej zwłoki, drogą negocjacji między Stronami.
2. W przypadku niepowodzenia negocjacji, spory będzie rozstrzygał sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

§ 9

1. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania jej przez upoważnionych przedstawicieli Stron.
2. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach – dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

.....
Zamawiający

.....
Wykonawca

Z-ca Dyrektora Departamentu
Polityki Regionalnej
Tomasz Janusz